

Text Scan Input Form - Title Page

TBRC Volume Number	2774
TBRC Work Number (W)	23797
Title	རྒྱ་བོད་སོག་གི་བརྗེ་ཡིག rgya bod sog gi brda yig
Author	
Descriptor	sanskrit (tibetan script), tibetan, and mongolian; foreword in german. a xylographic print from mongolia preserved in the baron schilling von canstadt collection, reproduced with a german foreword by ranz anton schiefner in 1859
Original Publication	
Place	new delhi
Publisher	ngawang topgay
Date	1973
Total Volumes	1
Current Volume (of Total)	1
Number of TBRC Introductory Pages	2
Number of Introductory Pages	0
Number of Text Pages	80
TBRC Scanning Information	

Library of Congress Cataloging Record

LC Control Number: 73903241
Type of Material: Book (Print, Microform, Electronic, etc.)
Main Title: Buddhistische Triglotte : a Sanskrit-Tibetan-Mongolian glossary.
Published/Created: New Delhi : Ngawang Topgay, 1973.
Related Names: Schiefner, Anton, 1817-1879.
Description: 79 p. ; 14 x 38 cm.
Notes: Sanskrit (Tibetan script), Tibetan, and Mongolian; foreword in German. "A xylographic print from Mongolia preserved in the Baron Schilling von Constadt collection, reproduced with a German foreword by Franz Anton Schiefner in 1859." Includes a reproduction of the original t.p.: Buddhistische Triglotte; d.h., Sanskrit-tibetische-mongolisches Worterverzeichniss, gedruckt mit den aus dem Nachlass des Barons Schilling von Canstadt stammenden Holztafeln und mit einem kurzen Vorwort versehen von A. Schiefner. St. Petersburg, 1859.
Subjects: Buddhism--Terminology.
LC Classification: BQ133 .B8
Language Code: monsantib

BUDDHISTISCHE TRIGLOTTE
(A SANSKRIT-TIBETAN-MONGOLIAN GLOSSARY)

**A xylographic print from Mongolia preserved in the Baron Schilling
Yon Canstadt collection**

Reproduced with a German foreword by Franz Anton Schiefner in 1859

Published Photographically

By

Ngawang Topgay

NEW DELHI

1987

PAL-LDEN SA-KYA'I SUNG-RAB BOOK PUBLICATION AND BOOK SELLERS

Printed at Jayyed Press
DELHI-110006

1995

VORWORT.

Von der grössten Wichtigkeit für die buddhistische Terminologie ist das im *Tandjar* befindliche grosse sanskrit-tibetische Wörterbuch *Mahājyupatti*, über welches ich die erste Nachricht im Jahre 1848 im *Bulletin histor.-philol. T. V, N° 10*, S. 147 mitgetheilt und später Prof. Wassiljew in seinem Aufsatz über die auf den Buddhismus bezüglichen Werke der Universitäts-Bibliothek zu Kasan (im *Bulletin histor.-philol. T. XI*, S. 362 folg. = *Mélanges asiat. T. II*, S. 382 folg.) ausführlicher behandelt hat. Namentlich giebt er an dem letztgenannten Orte Nachricht über eine jetzt der St. Petersburger Universitäts-Bibliothek zugehörige Handschrift, welche ausser der tibetischen Übersetzung auch noch eine chinesische und mongolische darbietet, über deren Charakter er sich näher ausspricht. Diese Handschrift ist indessen schon von dem grossen Sinologen des Auslandes, dem Hrn. Stanislas Julien in Paris, benutzt und in den *Mémoires sur les contrées occidentales . . . par Hiouen-tsang* an mehreren Stellen citirt worden; vgl. die Vorrede zum ersten Bande S. XXI f. Die in diesem Wörterbuche vorkommenden buddhistischen Wörter werden auch dem

grössten Theil nach, soweit man für ihre Correkttheit stehen kann, in dem von Böhlingk und Roth herausgegebenen Sanskrit-Wörterbuche verzeichnet.

Ehe uns dieses schätzbare Werk vorlag, war nur ein dürftiger Auszug aus demselben bekannt, über welchen zuerst Abel-Rémusat eine Nachricht gab in dem Aufsatze «*Sur un vocabulaire philosophique en cinq langues, imprimé à Peking*», welchen er in seinen *Mélanges asiatiques T. I*, p. 153 — 183 abgedruckt hat. Nach dem Vorwort zu *Foe koue ki* S. XIX hatte er die Übersetzung dieses Wörterbuchs, das auf Befehl des Kaisers *Ak'ien hung*, nach einer Mittheilung des Hrn. Professors Wassiljew, von dem *Tschangtscha-Chutaktu* zu Peking verfasst worden ist, und auch den Titel *'u ye ho pie ts'i yao* «Sammlung der vorzüglichsten (buddhistischen) Ausdrücke in fünfsprachiger Zusammenstellung» führen soll, bereits im Jahre 1812 vollendet, gedachte aber später in Gemeinschaft mit dem Begründer der wissenschaftlichen Erforschung des Buddhismus, Eugène Burnouf, einen Commentar zu diesem Werke herauszugeben, an welchem Vorhaben er durch seinen frühzeitigen Tod verhindert

wurde. Sehen wir von allen Mängeln ab, welche jener von ihm veröffentlichte Aufsatz zum Theil durch die uncorrekte Beschaffenheit der tibetisch transcribirten Sanskrit-Wörter, theils auch bei dem damaligen Standpunkt der buddhistischen so wie der sprachlichen Studien haben musste, so dürfen wir nicht in Abrede stellen, dass dieses fünfsprachige Wörterbuch, welches unter dem Namen *Vocabulaire pentaglotte* nicht allein in dem Commentar zum *Fouhoué ki* recht häufig citirt, sondern auch von Burnouf in der *Introduction à l'histoire du Bouddhisme indien* (namentlich S. 101, 608 — 608, 626 ff.) und häufiger in dem nach seinem Tode herausgegebenen Werke *Le lotus de la bonne loi* berücksichtigt und auch von Stanislas Julien a. a. O. S. 99 und 367 angeführt wird, in mehr als einer Hinsicht ein historisches Interesse hat. Die Zahl der nach Europa gelangten Exemplare scheint jedoch die Fünzfal. nicht überschritten zu haben, denn ausser den von Abel-Rémusat in den *Mélanges asiatiques* T. I, p. 158 erwähnten drei Exemplaren besass das Asiatische Museum unserer Akademie der Wissenschaften zwei Exemplare, von denen das eine in den Besitz des Hrn. Stanislas Julien übergegangen ist.

Mit dem übrigen an die Akademie der Wissenschaften übergegangenen Nachlass des Barons Schilling von Canstadt erhielt das Asiatische Museum auch 72 Holzplatten, auf denen die 71 Capitel der genannten Pentaglotte mit Weglassung des Mandchu und Chinesischen, im Sanskrit nebst tibetischer und mongolischer Übersetzung geschnitten waren. Höchst wahrscheinlich hat der Baron Schilling diese Arbeit von den in diesen Stücken

II.

sehr gewandten Burjäten, welche er in seiner Umgebung hatte, ausführen lassen. Auch scheint er einige Abdrücke dieser Holzplatten vertheilt zu haben, weil es nur so zu erklären ist, wie es von Prof. Kowalewski unter den Quellen zu seinem mongolischen Wörterbuch S. XII angeführt werden konnte. Er giebt dem Werke dort den Titel: *Saa, Sijaa, Man, Meng ts'i yao ou recueil des mots sanskrits, tibétains et mongols, reimprimé par M. le Baron Paul Schilling de Canstadt*. Bald nach der durch Böhlingk und Schmidt bewerkstelligten Katalogisirung der tibetischen Handschriften und Holzdrucke des Asiatischen Museums wurden von den genannten Holztafeln eine Anzahl von Abzügen in der Druckerei der Akademie veranstaltet und vor der Hand nur in einigen Exemplaren, deren ich eins schon im Jahre 1848 bei meiner Recension des Foucaux'schen Textes des *Kgya ts'her rol pa* (im *Bulletin histor.-philol.* T. V, N^o 10. 11) benutzen konnte, vertheilt. Neuerdings ist von der Akademie der Vorschlag genehmigt worden die noch vorrätigen Abzüge dem Verkehr zu übergeben, weil sich voraussieht, dass trotz aller Fehler, welche die Triglotte mit der Pentaglotte theilt, ihr Besitz denjenigen, welche sich für buddhistische Forschung interessiren, nicht unerwünscht sein dürfte. Das beigegebene Register der tibetischen Capitelübersichten, denen eine entsprechende deutsche Übersetzung beigelegt ist, dürfte die Orientirung erleichtern.

St. Petersburg, den 25. Mai (6. Juni) 1859.

A. Schiefner.

- १ ॐ नमो भगवते बुद्धाय
- २ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
- ३ ॐ नमो भगवते श्रीगणेशाय
- ४ ॐ नमो भगवते महाशय्याय
- ५ ॐ नमो भगवते महाशय्याय
- ६ ॐ नमो भगवते महाशय्याय
- ७ ॐ नमो भगवते महाशय्याय

- Blatt 1. Namen des Buddha.
- " 4. Die 3 Körper.
- " " Die 32 Kennzeichen.
- " 5. Die 80 Proportionen.
- " 8* Die 10 Kräfte.
- " 9. Die 5 Kenntnisse.
- " " Die 5 Skandha's.

- १ सुदक्षिणसोमसदपदीतिदीदय
- २ सुदक्षिणसोमसदीतिदीदय
- १० ॐ नमो भगवते श्रीगणेशाय
- ११ ॐ नमो भगवते श्रीगणेशाय
- १२ ॐ नमो भगवते श्रीगणेशाय
- १३ ॐ नमो भगवते श्रीगणेशाय
- १४ ॐ नमो भगवते श्रीगणेशाय

- Blatt 9* Bodhisattvabezeichnungen..
- " 10. Namen verschiedener Bodhisattva's.
- " 10. Die 5 Stufen des Glaubenswandels.
- " 11. Die 10 Stufen.
- " 12. Die 10 religiösen Handlungen.
- " " Die 10 religiösen Handlungen.
- " " Die 7 Unermesslichkeiten.

- Blatt 12* Die 3 Befreiungen.
- " " Die 3 Arten des Wissens.
- " " Die 4 Gegenstände der Ansammlung (samgrahavastu).
- " 13. Die 28 Leerheiten.
- " 13* Die Praj...abud'ha's.
- " " Die Person der Gravaka's.
- " 14. Namen der Cravaka s.
- " 14* Die 12 Nidana's.
- " 15. Die 16 Arten der 4 Wahrheiten.
- " 15* Die 3 Übungen.

- १५ बुद्धव्यवसायसुखसुखीतिद्वयं
- १६ विषयस्यव्यवसायसुखसुखीतिद्वयं
- १७ वस्तुदर्शनस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- १८ शून्यत्वस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- १९ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २० अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २१ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २२ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २३ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २४ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं

- २५ सुदुष्कृतस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २६ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २७ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २८ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- २९ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- ३० अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- ३१ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- ३२ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं
- ३३ अक्षय्यस्यविवेकिनिर्दिष्टद्वयं

- Blatt 15* Die 4 Handlungen des Gedächtnisses (Smrtjupasthana) aus der Zahl der mit der Bodhi verknüpften Bedingungen (bhodipakshikadharmas).
- " 16. Die 4 vollkommenen Entsagungen (samjakprhana).
- " 17. Die 4 Grundlagen der Wunderkraft (Rddhipada).
- " 17* Die 5 Organs.
- " " Die 5 Kräfte (bala).
- " 18. Die 7 Glieder der Bodhi (bodhjangas).
- " 18* Die 8 Glieder des erhabenen Weges (arjamarga).
- " " Die 2 Arten der Deschauung (dhjana).
- " 19. Die 5 Skandha's.

३९ दसदशैर्लुद्विभेदत्
 ४० पुत्र्यल्लुद्विभेदत्
 ४१ विद्याव्यवस्थाद्विभेदत्
 ४२ अथवासाकेरवदुक्त्रिभेदत्
 ४३ त्रिभुवनस्यवर्णित्विभेदत्
 ४४ शतत्रयवर्णित्विभेदत्
 ४५ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ४६ वर्णवर्णित्विभेदत्
 ४७ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ४८ अर्कवर्णित्विभेदत्

Blatt 19. Die 5 Siuncsorgane (indrija).
 " " Die 5 Objects.
 " 19* Die 5 Wissenschaften.
 " " Die 7 erhnbenen Edelsteine.
 " " Die 4 Arten des Segens.
 " 20. Die Personen (Pudgala).
 " " Die 3 Merkmale.
 " 20* Die 4 Ansammlungen des Verdienstes.
 " " Die Leere.
 " 21. Die Hauptwerke.

४९ वासुदेवस्यव्यवस्थावर्णित्विभेदत्
 ५० श्रीभेदत्
 ५१ अथवासाकेरवदुक्त्रिभेदत्
 ५२ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ५३ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ५४ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ५५ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ५६ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ५७ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ५८ अर्कवर्णित्विभेदत्
 ५९ अर्कवर्णित्विभेदत्

Blatt 22. Die 12 Glieder der Hauptwerke.
 " 22* Die 12 Tugenden des Gelanerten.
 " 23 Die Welt.
 " " Die 4 Dvipa's.
 " 23* Die 3 Dhatu's.
 " " Die 6 Kamadeva's.
 " 24. Die 3 Gotter(arten) des ersten Dhjana.
 " " Die 3 Gotter(arten) des zweiten Dhjana.
 " " Die 3 Gotter(arten) des dritten Dhjana.
 " 24* Die 9 Gotter des vierten Dhjana.

- 44 ལྟུགས་མེད་པ་བཞི་ནི་
- 45 འབྲུང་བའི་ཁོ་འཛིན་པ་
- 46 རྩ་བའི་ཁ་དོག་པ་བཞི་འཛིན་པ་
- 47 ཡན་ལཱ་གསུམ་ཁ་དོག་པ་རྒྱུད་ཀྱི་མིང་པ་
- 48 དུའི་བའི་གྲུག་ལ་སྐྱེ་བའི་མིང་པ་
- 49 སྤྱི་བཞི་འཛིན་པ་
- 50 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 51 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 52 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 53 རྩ་བའི་མིང་པ་

- Blatt 24* Die 4 Gestaltlösen.
- " 25. Die 4 Dhatu's.
- " " Die 4 Grundfarben.
- " " Die 8 Gliederfarben.
- " 25* Die 9 Körpergestalten.
- " " Die 4 Geruche.
- " 26. Die 6 Geschmacksarten.
- " " Die 7 Gefühlsarten.
- " 26* Die 4 Arten der Geburt.

- Blatt 26* Menschenclassen.
- " 31. Vater, Mutter and Verwandte.
- " 32. Glieder des Körpers.
- " 34* Die 8 unangenehmen Dinge.
- " " Die 6 Hauptmangel,
- " 35 Die 20 Nebenmangel.
- " " Die Weltgegenden.
- " 36. Gross and klein und hoch und niedrig.
- " 37. Gluck und Segen.

- 54 མིའི་རིམ་པ་འཛིན་པ་
- 55 རྩ་བའི་ཁ་དོག་པ་བཞི་འཛིན་པ་
- 56 ལྟུགས་ཀྱི་ཡན་ལཱ་གསུམ་པ་
- 57 མིའི་མཚན་པ་བཞི་འཛིན་པ་
- 58 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 59 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 60 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 61 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 62 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 63 རྩ་བའི་མིང་པ་
- 64 རྩ་བའི་མིང་པ་



ॐ । ॐ । ॐ । ॐ । ॐ ।

ॐ । ॐ । ॐ । ॐ । ॐ ।

ॐ । ॐ । ॐ । ॐ । ॐ ।

ॐ । ॐ । ॐ । ॐ । ॐ ।

ॐ । ॐ । ॐ । ॐ । ॐ ।



ॐ । ॐ ।



ॐ॥

अहं ह्रीं

वीं ह्रीं

वीं ह्रीं

वीं ह्रीं

सप्तहस्त्याः

सप्तहस्त्याः

सप्तहस्त्याः

सप्तहस्त्याः

ॐ॥

अहं ह्रीं
ॐ॥

वीं ह्रीं
ॐ॥

वीं ह्रीं
ॐ॥

वीं ह्रीं
ॐ॥

सप्तहस्त्याः
ॐ॥

सप्तहस्त्याः
ॐ॥

सप्तहस्त्याः
ॐ॥

सप्तहस्त्याः
ॐ॥

ॐ॥
ॐ॥

अहं ह्रीं
ॐ॥

वीं ह्रीं
ॐ॥

वीं ह्रीं
ॐ॥

वीं ह्रीं
ॐ॥

सप्तहस्त्याः
ॐ॥

सप्तहस्त्याः
ॐ॥

सप्तहस्त्याः
ॐ॥

सप्तहस्त्याः
ॐ॥

ॐ॥

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

मन्त्रः

मन्त्रः

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

कृष्णसूया

सुगन्धसुखीयया

सुगन्धसुखीयया

सुगन्धसुखीयया

सुगन्धसुखीयया

सुगन्धसुखीयया

सर्वाङ्गसूया

सर्वसुखीयया

सर्वसुखीयया

सर्वसुखीयया

सर्वसुखीयया

सर्वसुखीयया

कृष्णसूया

सुगन्धसुखीयया

सुगन्धसुखीयया

सुगन्धसुखीयया

सुगन्धसुखीयया

सुगन्धसुखीयया

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ब्रह्मिणीसहा

सुगन्धसुखीयया

विष्णुः	ब्रह्मः	शिवः	सर्वः	सर्वः	सर्वः	सर्वः	सर्वः
---------	---------	------	-------	-------	-------	-------	-------

विष्णुः	ब्रह्मः	शिवः	सर्वः	सर्वः	सर्वः	सर्वः	सर्वः
---------	---------	------	-------	-------	-------	-------	-------

विष्णुः	ब्रह्मः	शिवः	सर्वः	सर्वः	सर्वः	सर्वः	सर्वः
---------	---------	------	-------	-------	-------	-------	-------

विष्णुः	ब्रह्मः	शिवः	सर्वः	सर्वः	सर्वः	सर्वः	सर्वः
---------	---------	------	-------	-------	-------	-------	-------

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

<p>ॐ</p>	<p>मन्त्रः अक्षयकराय</p>							
<p>ॐ</p>	<p>मन्त्रः अक्षयकराय</p>							
<p>ॐ</p>	<p>मन्त्रः अक्षयकराय</p>	<p>मन्त्रः अक्षयकराय</p>	<p>मन्त्रः अक्षयकराय</p>	<p>मन्त्रः अक्षयकराय</p>	<p>मन्त्रः अक्षयकराय</p>	<p>मन्त्रः अक्षयकराय</p>		

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

समुद्रस्यः

विश्वविद्यालयः

१. १.

समुद्रस्यः

विश्वविद्यालयः

१. १.

विश्वविद्यालयः

विश्वविद्यालयः

१. १.

विश्वविद्यालयः

विश्वविद्यालयः

१. १.

१. १.

विश्वविद्यालयः

१. १.

विश्वविद्यालयः

विश्वविद्यालयः

१. १.

समुद्रस्यः

विश्वविद्यालयः

१. १.

समुद्रस्यः

विश्वविद्यालयः

१. १.

विश्वविद्यालयः

विश्वविद्यालयः

१. १.

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

मि

पुत्रः

मि

पुत्रः

बौद्ध

महाभारत

ॐ

ॐ

सुप्रभातम्

सुप्रभातम्

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ॐ

मन्त्रः

पीयूषः
विष्णवे
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

पुष्पः
सर्वदा
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

अङ्गी
सर्वदा
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

पुष्पः
सर्वदा
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

अङ्गी
सर्वदा
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

पुष्पः
सर्वदा
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

अङ्गी
सर्वदा
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

पुष्पः
सर्वदा
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

सर्वदुःखीः सर्वदुःखीः
। अक्षयिणी ह्रीं ह्रीं ह्रीं ह्रीं ।

अं नमो ॐ ॥
परमेश्वरिणीया

सुखी ॐ
सुखी ॐ

सर्वदुःखीः
दुःखी ॐ

सर्वदुःखीः
सर्वदुःखी ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

सर्वदुःखीः
सर्वदुःखी ॐ

ॐ

ॐ

सुप्रः

सुप्रः

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

समुद्रमः समुद्रः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः

समुद्रमः समुद्रः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः

समुद्रमः समुद्रः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः

समुद्रमः समुद्रः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः पृथ्वीः

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ वसुधैव कुटुम्बकम्

ॐ सर्वमन्वन्तं

ॐ सर्वमन्वन्तं

ॐ

ॐ अस्तु

ॐ वसुधैव कुटुम्बकम्
ॐ सर्वमन्वन्तं

ॐ सर्वमन्वन्तं

ॐ सर्वमन्वन्तं

ॐ

ॐ अस्तु

ॐ वसुधैव कुटुम्बकम्
ॐ सर्वमन्वन्तं

ॐ सर्वमन्वन्तं

ॐ सर्वमन्वन्तं

ॐ

ॐ अस्तु

ਅਕੁਪਯੰਦ੍ਰੁਪੰਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਭੀਰਯੰਗਯੰਪਦੀਕੁਪੁਪੰਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਅਕੁਪਯੰਦ੍ਰੁਪੰਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਅਕੁਪਯੰਦ੍ਰੁਪੰਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਅਕੁਪਯੰਦ੍ਰੁਪੰਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਅਕੁਪਯੰਦ੍ਰੁਪੰਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਧੀਯੰਗਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਧੀਯੰਗਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਧੀਯੰਗਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਧੀਯੰਗਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਧੀਯੰਗਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਧੀਯੰਗਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਧੀਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਪੁਪਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਪੁਪਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਪੁਪਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਪੁਪਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਪੁਪਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਪੁਪਯੰਕੁਪੁਪਦੀ

ਭੀ

ਧੀ

ॐ

ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

समृद्धिसंपदं ।

सुवेष्टसंपदं ।

ॐ

।संस्तुयंतु। समृद्धिगणः

विदेविदेव्यदयगसुदुवलिपकयग

।वदसुखस्यदयगसुदुवलिपकयग ।वदस्यस्यस्यदयगसुदुवलिपकयग

।यदयगपदिद्वया ।यदयगपदिद्वयस्य

ॐ ॐ ॐ ॐ

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

ॐ ॐ ॐ

समृद्धिगणः । समृद्धिगणः

समृद्धिगणः । समृद्धिगणः । समृद्धिगणः । समृद्धिगणः

ॐ

।यदयग

।यदयगपदिद्वया ।यदयगपदिद्वयस्य

।यदयगपदिद्वया ।यदयगपदिद्वयस्य ।यदयगपदिद्वया ।यदयगपदिद्वयस्य

।यदयगपदिद्वया ।यदयगपदिद्वयस्य

।यदयग

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

ॐ ॐ ॐ

ॐ ॐ

स

स

श्रीः

मङ्गलम्

ॐ ॥
 ॐ ॥
 ॐ ॥
 ॐ ॥
 ॐ ॥
 ॐ ॥
 ॐ ॥

विपुत्रः
 सुगर्भः
 ॐ ॥
 ॐ ॥
 ॐ ॥
 ॐ ॥
 ॐ ॥

ॐ ॥
 सुगर्भः
 सुगर्भः
 सुगर्भः
 सुगर्भः
 सुगर्भः
 सुगर्भः

<p>ॐ ।</p> <p>सिवाय नमः ॥</p> <p>ॐ ॥</p>							
<p>ॐ ।</p> <p>सिवाय नमः ॥</p> <p>ॐ ॥</p>							

श्री

सुख

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ

<p>ॐ ॐ</p>							
<p>ॐ ॐ</p>							

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ

अवर्णद्विधा।

सुमृतिवर्णद्विधा।
१०००००
१०००००
१००००००

सुखा

वर्णद्विधा
१०००००००

सुहृदवर्णद्विधा।

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुहृदवर्णद्विधा।

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुखे

वर्णद्विधा
१०००००००

सुखे

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

ॐ

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुखद्विधा।

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुखद्विधा।

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुखद्विधा।

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

ॐ

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुखद्विधा।

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुखद्विधा।

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुखा

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

सुखि

वर्णद्विधा
१०००००००
१०००००००

ॐ

ॐ

ॐ

विष्णुं नमस्कृत्य

परमेश्वरं नमस्कृत्य

ॐ

सुखं प्रददातु

सुखं प्रददातु

ॐ

विष्णुं नमस्कृत्य

परमेश्वरं नमस्कृत्य

सुखं प्रददातु

सुखं प्रददातु

सुखं प्रददातु

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

अहंकारं
हरिः शंकरः

ॐ
परमेश्वरं नमस्कृत्य

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

॥ गुरुगुरुः
विश्वरुमाया
ॐ
ॐ

॥ गुरुगुरुः
विश्वरुमाया
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

गुरुया
पञ्चवा
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐॐॐ।

॥३३३॥

ॐॐॐ॥

ॐॐॐ॥

ॐॐॐ॥

ॐॐॐ॥

ॐॐॐ॥

श्रीगणेशाय नमः

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ ।
ॐ ।

पिपिगः
। अकंयमव ।
ॐ ॐ

ठुगः
। यगसमव ।
ॐ ॐ

अठगः
। अमव ।
ॐ ॐ

रषगः
। मिरमव ।
ॐ ॐ

पिठगः
। मीगमव ।
ॐ ॐ

बिठगः
। मीगमव ।
ॐ ॐ

बुठगः
। मीगमव ।
ॐ ॐ

पिग
कंय ।
ॐ ॐ

सिपिगः
। अकंयमव ।
ॐ ॐ ॐ

षिठगः
। यगसमव ।
ॐ ॐ

रुपपिगः
। यगसमव ।
ॐ ॐ ॐ ॐ

दिठगः
। अमव ।
ॐ ॐ

अपठगः
। अमव ।
ॐ ॐ

पिठगः
। अमव ।
ॐ ॐ

पिठगः
। अमव ।
ॐ ॐ

पिठगः
। अमव ।
ॐ ॐ

अथिहा

अथिहा

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

॥ श्रीगुरु ॥

॥ अथपद्य ॥

ॐ

सुसुख्यगः

सुसुख्यगः

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ

गङ्गाः
गङ्गायाम्
ॐ

गङ्गायाम्
गङ्गायाम्
ॐ

कङ्काः
कङ्कायाम्
ॐ

कङ्कायाम्
कङ्कायाम्
ॐ

सङ्का
सङ्कायाम्
ॐ

सङ्कायाम्
सङ्कायाम्
ॐ

हङ्का
हङ्कायाम्
ॐ

हङ्कायाम्
हङ्कायाम्
ॐ

रङ्का
रङ्कायाम्
ॐ

रङ्कायाम्
रङ्कायाम्
ॐ

लङ्का
लङ्कायाम्
ॐ

लङ्कायाम्
लङ्कायाम्
ॐ

वङ्का
वङ्कायाम्
ॐ

वङ्कायाम्
वङ्कायाम्
ॐ

शङ्का
शङ्कायाम्
ॐ

शङ्कायाम्
शङ्कायाम्
ॐ

घङ्का
घङ्कायाम्
ॐ

घङ्कायाम्
घङ्कायाम्
ॐ

ङङ्का
ङङ्कायाम्
ॐ

ङङ्कायाम्
ङङ्कायाम्
ॐ

चङ्का
चङ्कायाम्
ॐ

चङ्कायाम्
चङ्कायाम्
ॐ

जङ्का
जङ्कायाम्
ॐ

जङ्कायाम्
जङ्कायाम्
ॐ

झङ्का
झङ्कायाम्
ॐ

झङ्कायाम्
झङ्कायाम्
ॐ

ञङ्का
ञङ्कायाम्
ॐ

ञङ्कायाम्
ञङ्कायाम्
ॐ

क
क

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

ॐ

अथा	विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः	ॐ ॐ ॐ	विष्णुः	विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः	ॐ ॐ ॐ	विष्णुः	विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः
विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः	ॐ ॐ ॐ	विष्णुः	विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः	ॐ ॐ ॐ	विष्णुः	विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः	ॐ ॐ ॐ
विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः	ॐ ॐ ॐ	विष्णुः	विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः	ॐ ॐ ॐ	विष्णुः	विष्णुः	ब्रह्मा	प्रथमा	सर्वज्ञः	ॐ ॐ ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

श्रीः

श्रीः

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ
ॐ
ॐ

ॐ

ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

ॐ
 ॐ
 ॐ
 ॐ

